Comunicat de presă

21 noiembrie 2024

**Nora Iuga, nominalizată în Polonia la Premiul „Poetul European al Libertății”**

Nora Iuga a fost nominalizată, alături de alți cinci poeți și poete, la Premiul „Poetul European al Libertății” acordat de orașul Gdańsk.

Propunerea a fost făcută de Enormi Stationis, pseudonim literar al lui Bartosz Radomski, traducător, poet și filolog clasic. Alături de poeta de limba română au fost nominalizați și Amina Elmi (daneză, traducere Bogusława Sochańska), Laima Kreivytė (lituaniană, traducere Dominika Jagiełka), Luigi Nacci (italiană, traducerea Joanna Ganobis) și doi poeți de limba engleză Roger Robinson (traducere Bartosz Wójcik) și Alicia Elsbeth Stallings (traducere Janusz Solarz).

„Printre poeții și poetele înscrise în concurs s-au numărat atât poeți maturi, apreciați în țările lor de origine, cât și exponenți ai tinerei generații, care deschid noi universuri tematice în poezie”, a declarat Barbara Sroka, directoarea interimară a Institutului de Cultură Urbană din Gdańsk, instituția organizatoare a concursului.

În opinia juriului „creația personală a poetei Nora Iuga explorează și atinge note sensibile”. Selecția a fost făcută de Anna Czekanowicz, Krzysztof Czyżewski (președinte), Andrzej Jagodziński (secretar al juriului fără drept de vot), Cezary Łasiczka, Stanisław Rosiek, Anda Rottenberg, Michał Rusinek, Beata Stasińska, Olga Tokarczuk.

Aflată la cea de-a noua ediție, competiția evidențiază și promovează fenomenele poetice care abordează una dintre temele fundamentale ale contemporaneității – libertatea – și, totodată, se remarcă prin valoarea lor artistică excepțională. La fiecare ediție, organizatorii așteaptă de la traducători propuneri din șapte limbi europene, la ediția curentă (2024-2026) fiind vizate creații ale poeților în viață care scriu în engleză, daneză și feroeză, greacă, lituaniană, română și italiană. Juriul a primit cel puțin o propunere în fiecare din aceste limbi.

Poetul câștigător va primi o statuetă și un premiu financiar de 100.000 zloți, iar traducătorul sau traducătoarea o statuetă și un premiu financiar de 20.000 zloți. Volumele tuturor autorilor nominalizați vor fi publicate în seria „Poetul European al Libertății”, editată de instituția organizatoare. Câștigătorul va fi anunțat în primăvara anului 2026 cu ocazia următoarei ediții a Festivalului „Poetul European al Libertății”.

Reamintim că poeta Ana Blandiana a fost distinsă cu acest premiu în 2016, cu volumul de poezie „Patria mea A 4”, tradus de Joanna Kornaś-Warwas.

Din opera Norei Iuga a apărut în versiune poloneză romanul „Sexagenara și tânărul”, în tălmăcirea lui Kazimierz Jurczak. Traducerea în limba polonă, publicată de Editura Universitas din Cracovia, a beneficiat de finanțarea Institutului Cultural Român prin programul Translation and Publication Support Programme. Filmul biografic „De ce mă cheamă Nora, când cerul meu e senin” (r. Carla Maria Teaha, 2023) a fost proiectat cu sprijinul Institutul Cultural Român de la Varșovia la festivalul Sopot Literacki în luna august a acestui an.

Enormi Stationis(1983, Bartosz Radomski) este filolog clasic polonez, poet şi traducător din literatura clasică și literatura română. Membru al Asociaţiei Filologice din Polonia și membru al Asociaţiei Autorilor Polonezi. Poeziile sale au apărut în numeroase antologii şi reviste de poezie. Enormi Stationis este autorul volumului de poezii *Centaurydy*. A beneficiat de mai multe burse oferite de Institutul Cultural Român şi Agenţia Universitară a Francofoniei (AUF). Cercetător în domeniul literaturii române vechi şi al conexiunilor literare dintre Polonia şi Moldova în secolul al XVII-lea. În 2017 a reprezentat Polonia la Festivalul Internațional de Poezie de la București și *Den Poezie* de la Praga, Republica Cehă, iar în 2018 la Primăvara Europeană a Poeților de la Chișinău. Trăiește și lucrează în Varșovia.

**Contact:**

Serviciul Promovare și Comunicare

biroul.presa@icr.ro; 031 71 00 622